

festival

18 festival internacional
del cine de
san sebastián
año XIV - número 8
12 de julio de 1970



Lex Barker y Teresa Gimpera, protagonistas de la película de Gonzalo Suárez «Aoom», presentada por Hersva Inter Films.

Las películas de hoy

A CONCURSO:

Victoria Eugenia, a las 17,45
Astoria, a las 19,15

ESPAÑA presenta

"Tom y las moscas"

(Cortometraje)

ITALIA presenta

"LA MOGLIE PIU' BELLA"

(Largometraje)

Producción: Explorer Film P.A.C.
Dirección: Damiano Damiani
Guión: Damiani - Scandura - Ribulsi
Música: Ennio Morricone
Rodada en: Eastmancolor
Duración: 90 minutos

INTERPRETES FEMENINOS
G. Ferzetti
G. Tinti
Ornella Muti
INTERPRETES MASCULINOS
T. Cimarosa
S. Randone
A. Orano
J. Sentieri

Victoria Eugenia, a las 21,45
Astoria, a las 23,00

ALEMANIA presenta

"Allegro"

(Cortometraje)

ESPAÑA presenta

"AOOM"

(Largometraje)

Producción: Enrique Esteban
Dirección: Gonzalo Suárez
Guión: Gonzalo Suárez
Operador: Carlos Suárez
Música: Alfonso Sáinz, con «Los Pekenikes» y «Taranto's»
Rodada en: Eastmancolor

INTERPRETES FEMENINOS
Teresa Gimpera
Romy
Concha
INTERPRETES MASCULINOS
Lex Barker
Julián Ugarte
Luis Ciges
Gila

SINOPSIS

Don Antonio Stella, jefe de la mafia de un pueblo siciliano es detenido. No opone resistencia porque está seguro que el tribunal le absolverá. De paso quedará a salvo de otras acusaciones más graves. Vito Juvara siente adoración por Antonio Stella. Y como el pueblo se queda sin jefe, Vito decide sustituir a don Antonio. Y comienza su ascenso.

Vito ha puesto sus ojos en una joven de 16 años. Francesca Cimarosa. Se hacen novios. Pero la muchacha tiene carácter. No permite ser tratada como un objeto. Y rompe con Vito. El joven, herido en su orgullo, decide raptarla.

Vito rapta a Francesca y la violenta, pese a que ella le pide que no lo haga. Vito cree que después Francesca le amará. Pero no es así. Ni siquiera acepta casarse. Es más, Francesca decide denunciar a Vito ante la autoridad, pese a que sus propios padres le piden, le exigen que no lo haga.

Vito amenaza con destruir el granero de los Cimarosa. Ella se resiste y ante el miedo de sus padres ella misma incendia el granero.

Al fin, los padres, sacudidos por el peligro que corre su hija, la secundan en la denuncia. Vito es juzgado. Francesca, victoriosa, llora amargamente por una historia de amor frustrado.

SINOPSIS

Gonzalo Suárez ha escrito de «Aoom»: ¿Qué sucede cuando un hombre se evade de su condición? ¿Qué pasa cuando una mujer enamorada se niega a aceptar la muerte del ser querido? ¿Qué ocurre cuando un detective londinense pierde su paraguas? ¿Qué sobreviene cuando una bruja encuentra al hombre de su vida? ¿Qué acontece cuando un criado se siente atraído por una muñeca? ¿Qué misterio encierra una trompeta que nadie puede tocar? ¿Por qué tiembla la tierra cuando se oye AOOM? ¿Debemos jugar con las piedras?...

Esta es la historia del actor Ristol que, cansado de sí mismo y del mundo, oyó AOOM y consiguió desligarse mentalmente de su cuerpo, intentando así huir lejos de la materia.

Pero el insólito experimento tendrá un desenlace imprevisto y el espíritu del actor quedará accidentalmente encerrado en el cuerpo de una muñeca. Ana, amante del actor, no se resigna a aceptar la muerte de Ristol, y en compañía de un torpe detective, busca obstinadamente por los parajes de la costa cantábrica la muñeca donde el espíritu de Ristol ha quedado aprisionado.



"AOOM"

noticias noticias noticias

Admiración hacia María Cabral

En el mesón «Carlos I» se celebró ayer a mediodía un aperitivo —exquisitamente servido— que el Festival ofrecía en honor de la encantadora actriz portuguesa María Cabral, protagonista de «O cerco», la película con la que el país hermano ha participado en el certamen donostiarra.

María Cabral asistió al mismo haciendo honor a su dulce femeneidad. Y entre los asistentes al simpático acto figuraban la delegación portuguesa, la actriz española Mary Paz Pondal, la senegalesa Issa Niang, los directores de cine, Rovira Beleta y Antonio da Cunha, el secretario general del Festival, José María Ferrer, y numerosos periodistas acreditados cerca del Festival.

Maximilian Schell

Actualidad de Maximilian Schell en el Festival donostiarra. En una fotografía aparece descendiendo del Palacio del Festival y en la otra conversando con el presidente del Club Internacional de Prensa, señor Karl Tidiman, corresponsal del «Frankfurter Rundschau», y el señor Ralph Forte, del «Nueva York Daily News».

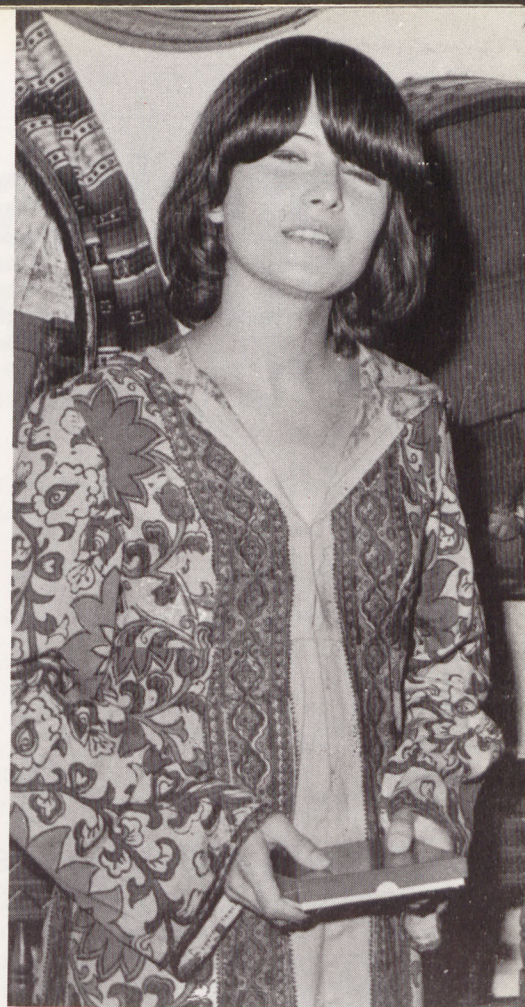


Sol Kaplan

Mañana, lunes, a las cuatro de la tarde, en el Astoria, dentro de la Sección Informativa, y como prólogo a la proyección «Alice's Restaurant», se presentará el primer cortometraje de Sol Kaplan, titulado «Erase una vez una ciudad...».

Sol Kaplan es un célebre compositor musical cinematográfico, autor de la banda sonora de «Salt of the Earth» (La sal de la Tierra), que fue jefe de los músicos de la Twenty Century Fox hasta figurar en la lista negra del maccarthysmo norteamericano.

«Once There Was a City» es una parábola-fábula, que establece un paralelismo entre Pompeya y Nueva York. Dura treinta minutos. Y las primeras personas que la han visto, han hecho comentarios entusiásticos sobre ella. Entre quienes la han elogiado figuran Waldo Salt (guionista de Midnight Cowboy), Ring Lardner Jr. (guionista de MASH), Claude Sautet, Martin Ritt, John Boorman, etc.



Hoy,

- 10,00: CINE MIRAMAR
Sección retrospectiva
«THE SECRET BEYOND THE DOOR»
de Fritz Lang
«PARTY GIRLS»
de Nicholas Ray
- 11,00: CIRCULO MERCANTIL
Rueda de prensa de la delegación francesa
- 13,00: REAL CLUB NAUTICO
Cocktail de Unifrance
- 16,00: CINE KURSAAL
Sección informativa
«M.A.S.H.»
(Palma de Oro en el Festival de Cannes)
Director: Robert Altman
- 17,45: TEATRO VICTORIA EUGENIA
- 19,15: CINE ASTORIA
«TOM Y LAS MOSCAS»
(Corto)
(ESPAÑA)
«LA MOGLIE PIU BELLA»
(ITALIA)
- 21,45: TEATRO VICTORIA EUGENIA
- 22,45: CINE ASTORIA
«ALLEGRO»
(Corto)
(ALEMANIA)
«AOM»
(ESPAÑA)
- 24,00: REAL CLUB DE TENIS
Cena de Uniespaña

noticias noticias noticias

Estará Stella Stevens

Stella Stevens, una de las últimas «bombas» del cine de Hollywood, ha llegado hoy desde la Meca del Cine para presenciar en San Sebastián el estreno de la película «La Balada de Cable Hogue», de la que es la principal intérprete femenina.



Hoy llega San Peckinpah

Sam Peckinpah, uno de los más importantes e interesantes directores del momento, se incorpora hoy al Festival.

El público y una parte de la prensa descubren hoy a Sam Peckinpah con algunos años de retraso. Sin duda la asombrosa masacre orgásmica con la que se acaba «La horde sauvage» influyó mucho en esta revelación ya que fue considerada «como la escena más violenta de todo el cine» para los informadores que parecen ignorar una buena parte de la producción independiente americana desde 1966.

Recordemos que no es la primera ni mejor película de Sam Peckinpah, el cual filmó como hace mucho «Coups de feu dans la Sierra» que marcaría con su influencia casi todos los westerns de su existencia. Peckinpah es por excelencia el hombre del western. Nacido hace 43 años en las laderas del Monte Peckinpah (denominado así desde que fue adquirido en 1868 por su abuelo), en el condado de Madera, el futuro realizador de «Wild Bunch» es hijo de un cowboy.

Durante su adolescencia, Peckinpah frecuenta asiduamente los cines de Fresno, en particular, el «Kinema» y el «State». Estudió Arte Dramático en la Universidad de Southern, California.

Entra después en el mundo del espectáculo como ayudante, luego escritor y por último como responsable de los diálogos para una serie de T.V., creando la serie de «The Rifleman». Escribe los episodios «Klondike» y «Gunsmoke» y realiza «The Deadly Companions», su primera película donde también fue co-escenarista.

Después, y siempre fiel al mito del Oeste, escribe y dirige «The Western» para la televisión y por último, «Coups de feu dans la Sierra» que debía renovar totalmente el folklore de «Gunfighter» y

obtener el premio del Festival de Bruselas, teniendo acceso de esta forma a la categoría de directores de primera fila, Peckinpah realiza dos shows importantes para televisión y comienza con la realización de «Major Dundee» que provocará rápidamente una serie de conflictos entre él y La Columbia, firma productora de la película. Charlton Heston había aceptado el papel principal de «Major Dundee», después de haber visto «Coups de feu dans la Sierra», aceptando poner una parte de su salario como participación y apoyó hasta el final cuando éste se encontraba en desacuerdo con la productora.

James Silke le hizo algunas preguntas que permiten discernir de lejos su reservada personalidad. Aseguró que sus directores preferidos eran Fellini, Kurosawa, Kazan, Ford, Resnais, Wilder, Lean, Reed, Houston, Bergman. Le hubiera gustado realizar «Les lumières de la vie» y una nueva versión de «Guga Din». Admira a las actrices Clara Bown, Theda Bara, Nazimova, Shirley Temple, Jean Harlow, Bárbara Lamarr, Flora Robson, Hattie Kessler, Faywray.

MAÑANA, LUNES, RUEDA DE PRENSA CON SAM PECKINPAH

En el círculo de la Unión Mercantil, tendrá lugar mañana, lunes, a las trece horas, una rueda de prensa con el realizador Sam Peckinpah, norteamericano, director del film «La Balada de Cable Hogue», que se proyectará en la sesión de tarde y mañana, lunes, en el Teatro Victoria Eugenia.

Sam Peckinpah ha dirigido entre otros títulos, «Grupo Salvaje», película que tantos éxitos obtiene en el mundo entero.



noticias noticias noticias

Catherine Spaak, protagonista de la película italiana proyectada en la sesión de tarde del viernes, posa para los fotógrafos en la escalinata de honor del Victoria Eugenia.



Issa Niang, la espectacular actriz de color que asiste al Festival, actuó ayer en «La Perla», obteniendo un brillante éxito como bailarina. Y hoy repetirá su actuación que sin duda llevará a muchos festivaleros a la primera sala de fiestas donostiarra.



MERCADO DEL FILM - FILM MARKET

— TODAY JULY 12th —

TEATRO GRAN KURSAAL

- 9,15 a.m. «JUICIO DE FALDAS»
V. O. - Color - 1 h. 37 m.
(ESPAÑA)
- 10,40 a.m. «PAISAJE, DESPUES LA LUCHA»
V. O. Sub. francés
(POLONIA)
- 12,15 p.m. «LA GRANDE BARRIERE DE CORAIL»
V. O. Sub. francés - Color
1 m. 38 m.
(BELGICA)

SALA GAXEN (Kursaal)

- 9,15 a.m. «EL SALARIO DEL CRIMEN»
V. O. - Blanco y negro
1 h. 34 m.
(ESPAÑA)
- 10,45 a.m. «INVESTIGACION CRIMINAL»
V. O. - Color - 1 h. 27 m.
(ESPAÑA)
- 12,15 p.m. «EL AMOR BRUJO»
V. O. Sub. inglés - Color
1 h. 42 m.
(ESPAÑA)
- 3,45 p.m. «SIMON, SIMON»
(Cortometraje)
- 4,15 p.m. «ARE YOU DYING, YOUNG MAN?»
V. O. Sub. en español
(INGLATERRA)

— TOMORROW MONDAY 13th —

— GRAN KURSAAL —

- 9,15 a.m. «EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ANDERSEN»
Color - V. O. - 1 h. 20 m.
Co-producción USA - JAPON.
- 10,45 a.m. «TODO POR NADA»
Color - V. O. - 1 h. 43 m.
(MEXICO).
- 12,18 p.m. «LA CORRIDA»
(Shortmetrage)
Color - V. O.
(ESPAÑA).
- 12,40 p.m. «LOS TARANTOS»
Color - V. O.
(ESPAÑA).
- 4,00 p.m. «DER SKANDAL»
V. O. - Color - 1 h. 30 m.
(ALEMANIA).

— SALA GAXEN (Kursaal) —

- 9,15 a.m. «LA BOUCLE DE FEU»
(Odennaia Douga)
Color - V. O. - 1 h. 30 m.
(RUSIA).
- 10,45 a.m. «LA DILIGENCIA DE LOS CONDENADOS»
Color - V. O. - 1 h. 28 m.
(ESPAÑA).
- 12,05 p.m. «SOMBRA DE GRANADA»
(Shortmetrage)
- 12,16 p.m. «UN ADULTERIO DECENTE»
Color - V. O. - 1 h. 39 m.
(ESPAÑA).
- 4,15 p.m. «20 PASOS PARA LA MUERTE»
Color - V. O. - 1 h. 26 m.
(ESPAÑA).

LEX BARKER deja de ser el "hombre duro" para trabajar en "Aoom"

"El cine europeo que más me gusta es el italiano"

Su mujer, la española Carmen Cervera, ha interpretado varias películas junto a su marido

A Lex Barker le reconocimos en seguida. El antiguo «Tarzán» de las películas americanas llegó a nuestra ciudad vestido de hombre civilizado y para presentar en el Certamen la película española dirigida por Gonzalo Suárez, uno de los directores españoles más estimados y vanguardistas de nuestra cinematografía. Lex Barker, un hombre americano que entiende el español y lo habla un poco, es el protagonista, junto a Teresa Gimpera, de «Aoom». Su integración en el cine español es consecuencia de dos circunstancias, en primer lugar el señor Turner está desde hace ya años integrado en la cinematografía europea, y en segundo lugar, su actual mujer, María Carmen Cervera, es una española que, en 1962, obtuvo el título de «Miss España» y ese mismo año quedó en el tercer lugar del campeonato femenino mundial.

A Lex Barker lo hemos visto a menudo en la pantalla como un «hombre duro» del cine. Su papel de «Tarzán» sustituyendo a Weismuller lo lanzó de lleno en un tipo de hombre fuerte, aventurero y selvático. Más tarde continuó su mito haciendo una serie de filmes comerciales y de western hasta que se trasladó a Europa. Su papel en «Aoom» supone, en nuestro punto de vista, un cambio rotundo de personaje y le preguntamos sobre ello:

—Esta película no cambia mucho mi imagen ya que ya había hecho cosas en las que no era el hombre duro.

—Sin embargo, señor Barker, esta película es diferente, cambia su imagen que habíamos tenido hasta ahora.

—Sí, es diferente; sin embargo esto no supone que yo inicie una nueva etapa en la que encarne un tipo de hombres como este.

—¿Cómo es, en su opinión, la película «Aoom»?

—Es una película diferente de las que yo había hecho hasta ahora. Es psicodélica y surrealista. Está dentro de un género cinematográfico diferente y moderno.

—¿Y cuál es su opinión sobre el director, Gonzalo Suárez?

—Creo que tiene gran porvenir.

—¿Y a qué se debe que un actor americano haya hecho una película española?

—Esto surgió por casualidad. Tenía amistad con el productor y me ofreció el papel. Esta es mi primera película española.

—¿Y qué otras intervenciones ha tenido en el cine europeo?

—Esto es largo de contar, ya que llevo doce años rodando en Europa. Lo he hecho en Italia, Inglaterra, Francia, Yugosla-

via y algunos países más en coproducciones.

—¿Cuál es la opinión de un actor americano sobre el cine europeo?

—Creo que el cine europeo, en su origen, cogió mucho del cine americano que estaba más desarrollado. No obstante el cine europeo está actualmente en su mayoría de edad y anda por sí solo. De Europa, los más cercanos a América son los italianos; en mi punto de vista son los mejores.

—¿Cuáles son las películas que más le han satisfecho como actor?

—Como he hecho tantas no recuerdo bien, pero puedo decir que «La dolce vita» de Vittorio de Sica, y «Siete veces mujer», esta última una película intelectual muy buena. También recuerdo con agrado la película alemana «Dr. Sibelius».

—¿Qué directores son los que más le han enseñado o satisfecho?

—Los italianos De Sica, Sergio Leone, Fellini. A mí me gusta mucho el cine italiano.

Hasta ahora su mujer ha estado con nosotros, incluso a veces nos ha hecho de intérprete puesto que su inglés es perfecto. María Carmen Cervera, tan guapa como en sus tiempos de miss, ha realizado, junto a su marido, varias películas. Le preguntamos sobre ello.

—Sí, he hecho algunas pero no muchas. Una de ellas fue «Mr. Dinamita», de Uly Godliebe, y otra en Brasil: «Carnaval en Río», aunque el nombre del director no lo recuerdo.

—¿Resulta fácil interpretar los dos juntos?

—Yo prefiero que no me mire —nos contestó su mujer—, porque si me mira me da vergüenza, pero por lo demás no es nada difícil.

Sin embargo en estos momentos la cara del actor no ofrecía precisamente una excesiva felicidad.

—Es que yo creo que con un actor en la familia ya es suficiente. Prefiero que ella no intervenga.

—¿Va a trabajar más en España?

—Es probable que en el futuro. Como he fijado ahora mi residencia en España y soy bastante vago, lo probable es que no salga de aquí ni para trabajar.

Lex Barker y su mujer tienen mucha prisa. Nuestra conversación se ha desarrollado en medio de una rapidez táctica ya que a los pocos minutos salían rumbo a Biarritz. Por ello tuvimos que abandonarlos antes de poder conversar todo lo que hubiéramos querido.

G. Gastaminza



Excursión a Pamplona

Como estaba previsto, en la madrugada del día 10, en varios autobuses y coches particulares, más de cien personas que participan en nuestro Festival se trasladaron a Pamplona donde presenciaron el encierro de los toros, por la mañana, y la cuarta corrida de feria de los «sanfermines», a la tarde, después de una comida que les fue servida en el Club de Tenis de aquella ciudad.

Casi todos los componentes de las delegaciones soviética, húngara, polaca, portuguesa, japonesa, rumana e italiana formaron parte de la expedición y algunos miembros de la organización del Certamen.

Asimismo asistió el Presidente del Jurado Internacional del Festival Fritz Lang.

La señorita Manuela Gheorghiu, de la prensa, radio y televisión rumanas realizó una visita al Ayuntamiento de aquella ciudad, con objeto de preparar un reportaje para la televisión de su país. Fue atendida por el teniente de alcalde don Agustín Latorre, presidente de la Comisión de Fomento, concejales y funcionarios municipales, quienes le facilitaron toda clase de datos y le acompañaron en su detenidísimo recorrido por los salones de la Casa de la Ciudad.

La señorita Gheorghiu y el secretario del Festival del Cine, don José María Ferrer, presenciaron la corrida desde el palco del Ayuntamiento, donde el señor Latorre les impuso los clásicos pañuelos de las famosas fiestas de Pamplona. En este palco fueron visitados y saludados por el alcalde de la ciudad, don Joaquín Sagüés.

Después de los toros se verificó el regreso a San Sebastián con la satisfacción de haber pasado una excelente jornada en la capital de Navarra.

los Protagonistas de hoy

DAMIANO DAMIANI

Palermo. Damiano Damiani rodó en Sicilia su nuevo film «La Moglie piu bella» que relata la historia de una valiente rebelión por parte de una chica jovencísima de una tradición edificada sobre una mal entendida concepción casi particular e inconsciente del honor, dividido en honor masculino y femenino.

Damiano Damiani nació en 1922, en Pasino, Udine. Estudió en el Liceo Artistico. Orientado hacia la pintura, pronto paso al cine. En sus comienzos dirigió documentales, después pasó a los guiones debutando con la dirección de largometraje, «Il Rossetto», que obtuvo el premio «Cipresti» en el Festival de San Sebastián de 1960. Ha dirigido entre otras, «Il sicario», «L'Isola de Arturo», con la que obtuvo la concha de oro del certamen donostiarra en 1962; añadiéndose a esta lista «La Rime patriata», «La noia», «Quien sabe» y «Il giorno della civetta», inspirada en una novela de Leonardo Sciascia sobre la Mafia siciliana.

GONZÁLO SUAREZ

Nació en Oviedo, Asturias, en 1934. Desempeña diferentes oficios, estudia Filosofía, es actor de teatro, periodista. Vive sucesivamente en Madrid, París y Barcelona.

En 1963 publica su primer libro que supone una ruptura sin precedentes con el naturalismo tradicional. Así mismo, lleva a cabo las primeras tentativas de un cine independiente español. Realiza estudios sobre la ficción. En 1970 se impone la tarea de llevar a cabo diez películas consecutivas a las que él denomina «las diez películas de hierro».

ORNELLA MUTTI

Ornella Muti es una estudiante de 15 años. Nunca había recitado ante una máquina tomavistas y el encuentro con el director es totalmente casual, aunque Damiani iba buscando la intérprete ideal de Francesca por toda Italia. Las dotes naturales de Ornella, sensible y mesurada, han permitido conferir al personaje un carácter tierno y apasionado, una fuerza a veces casi salvaje.

ALESSIO ORANO

Alessio Orano, es otro estudiante que recita por primera vez. También éste ha sido guiado a la perfección por el director y ha sabido conferir a su personaje un aire resentido y arrogante, indispensable para el exacto bosquejo de aquel carácter.



TERESA GIMPERA



LEX BARKER

ORNELLA MUTTI

ALESSIO ORANO



**Palacio del Festival
TEATRO VICTORIA EUGENIA**

HOY, a las 21,45 horas

UNIESPAÑA presenta oficialmente en el
XVIII FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN



UNA PELICULA DE GONZALO SUAREZ

fotografía especial:

CARLOS SUAREZ

música:

ALFONSO SAINZ
con los Pekenikes
y Taranto's

EASTMANCOLOR

productor:

ENRIQUE ESTEBAN

LEX BARKER

TERESA GIMPERA

JULIAN UGARTE

ROMY

LUIS CIGES

BILL / GILA

CONCHA / FERMIN

colaboración de:

CRAIG HILL

ANTONIO DURAN



HERSUA INTERFILMS

**NOTA IMPORTANTE: Por lo trascendental de las secuencias
iniciales se ruega la máxima puntualidad**

RUEDA DE PRENSA

MAXIMILIAN SCHELL

Habló durante más de dos horas de su película "PRIMER AMOR"

El "manager" de Cinerama la rechazó, como había rechazado antes "MIDNIGHT COWBOY"

La rueda de prensa de ayer fue la más larga. Maximilian Schell, continuando su actitud tradicional de sacrificarlo todo al interés de la prensa, no tuvo inconveniente en responder a todo, a todos, y a hacerlo, además, con sinceridad y simpatía.

Incluso al final, ya hora de buscar el almuerzo rápido para poder llegar a la proyección de sección informativa, estaba dispuesto a permanecer «al pie del cañón», con el grupo reducido de informadores que continuaba preguntando.

Tras una digresión sobre la inocencia de la juventud, y la del personaje de «Primer amor», se pasó a hablar de la importancia de la banda sonora para una película. El realizador dijo:

—Hay como tres partes, en esta película. En la primera, con música de Chopin, trata de ambientarse la educación rígida del protagonista. En la segunda parte, la música es «beat», correspondiendo al momento de conocer a la muchacha, con el fin de dar actualidad a la acción. En la tercera, se vuelve a la música de Chopin, para hacer una especie de «collage», entre el principio y el final en que suena de nuevo el tema musical del principio.

ILUMINACION

Otro interés del autor fue la luz de las imágenes:

—Siempre he querido dar realismo a la acción, con la luz que existe en cada momento, sin recurrir a trucos de luminotecnia. Por eso, en ocasiones, la imagen podía quedar blanquecina.

Ha habido escenas que hemos querido matizar en tonos determinados, verdes, grises...

ESTETICISTA

La película «Primer Amor», sin duda, tiene como el más inmediatamente apre-

ciable de sus atractivos, el de la belleza de las imágenes. Schell se mostró preocupado por la estética:

—En esta película he querido conseguir esa belleza.

—¿Y no es contradictorio con la revolución?

—Sí, se produce un contraste, que he querido también reflejar. Por ejemplo en la secuencia en que la protagonista acude al mausoleo, toma contacto con la realidad de la muerte y, después, en el bosque, imagina las escenas de la procesión, y el grupo de campesinos que la atacan.

PRODUCCION

—¿Cuál fue el coste de la producción?

—Seiscientos mil dólares. Hace tres años que quería rodarla, pero no tenía dinero. Acudí, como solución, a Bill Foreman, el de Cinerama. Le ofrecí pagarle en seguida la película, si no le gustaba, y, en caso contrario, que me la cobrase en dos años.

Una vez realizada, debía ya seiscientos mil dólares. Vino el «manager» de Cinerama, vio sólo cuarenta minutos y no le gustó.

Pero sí le gustó al distribuidor de Buñuel en América, que pagó esa cantidad y la compró.

Como consuelo me sirve pensar que el mismo que rechazó «Primer Amor», había rechazado antes «Midnight Cowboy».

—¿Cuánto tardó en rodar la película?

—El rodaje en sí comenzó en enero de 1969, y acabó en marzo de 1970. Hace tan sólo una semana que acabó el trabajo de laboratorio. Solamente ha sido proyectada en sesiones privadas en Cannes y Londres, pero aún no estaba con su forma definitiva, que será la que se ha visto aquí.

EN INGLES

—¿Por qué una película alemana está presentada en versión original inglesa?

—Porque los actores adecuados los encontré en Inglaterra, no en Alemania, y además, fonéticamente, me gusta más la versión inglesa que la alemana. Aunque de todos modos pienso hacer la versión en alemán.

—¿Por qué se rodó en Hungría?

—Porque allí encontré el castillo adecuado para situar la acción.

EL FESTIVAL, PLATAFORMA

Se suscitó —cómo no— la cuestión del cine de minorías. El realizador reconoció la existencia del problema en su país hasta el extremo de que el autor de «Tatuaje», film ampliamente premiado y elogiado, y «ópera prima» de su director, no ha podido volver a filmar por falta de productor. Y siguió:

—Haber venido al Festival me va a ayudar, por las grandes posibilidades publicitarias y comerciales que supone la buena acogida de ayer. Creo que el cine debe dirigirse a todo el público, además de al intelectual.

LA CRITICA

El gran interés, la obsesión de Maximilian Schell, es la información. Y, de los medios informativos, la crítica. Al final de una de sus respuestas, en la que apuntaba la necesidad de una colaboración entre director, actores —él ha aceptado sugerencias de Osborne al proyectar las «tomas»— y críticos, recalcó:

—Ahora que estamos todos reunidos me gustaría escuchar sus críticas sobre la película de anoche.

Y, sobre los críticos alemanes —aunque por nuestra parte no tendríamos inconveniente en extenderlo a otros países— afirmó:

—Es muy difícil estimar la calidad de las películas, mucho más en un Festival, donde se ven en cantidades masivas. Algunos críticos actuales en mi país, llegan a «matar» una película, por no reconocer sus valores, al dejarse llevar de su mentalidad política.

Varios periodistas, conforme avanzaba el tiempo, se habían ido ausentando. Hacia las dos y cuarto, el éxodo fue más nutrido. Pero el cineasta no tenía prisa. Ofreció continuar a los que quisieran. Y quedó un grupo reducido, comentando detalle por detalle, símbolo por símbolo, la bella primera obra del cordial Maximilian Schell.



Un título cinematográfico de resonancia europea saluda al XVIII Festival



JOSEPH E. LEVINE presenta un film de AVCO EMBASSY
Producida por CARLO PONTI

SOFIA LOREN
MARCELO MASTROIANNI
en

Los Girasoles

Un film de VITTORIO DE SICA

con LUDMILA SAVELYEVA
Guion: CESARE ZAVATTINI Musica: HENRY MANCINI

COLOR 70^m/m

UNA EXCLUSIVA DE  PARA LAS PANTALLAS ESPAÑOLAS

«LOS GIRASOLES», la superproducción AVCO-EMBASSY producida por CARLO PONTI, que está significando el impacto artístico y comercial más fuerte en todas las pantallas europeas, no podía faltar en este muestrario del gran cine contemporáneo que es el Certamen de San Sebastián. Aun ausente de sus pantallas, «LOS GIRASOLES» se ha asomado al XVIII FESTIVAL desde la pancarta gigante instalada frente al María Cristina. Y con «LOS GIRASOLES», MERCURIO FILM, S. A., que la distribuye para toda España, saluda también a los representantes de la industria cinematográfica internacional que comparten estas jornadas en la bella capital guipuzcoana, complaciéndose en anunciarles su próximo estreno, con todos los honores, en las principales salas españolas.



El Subdirector General de Espectáculos, Sr. Cobelas, Consejero de Cinespaña, junto con el Director Gerente de esta compañía, Sr. Suárez de la Dehesa, charlan con el Sr. Mateo Tari de la distribución mundial de «Simón Bolívar». Les acompaña el adjunto a la Gerencia, Sr. García Fernández.

GRAN KURSAAL
SALA GAXEN



TIGON - LEANDER
PRESENTA
A
BERYL REID
FLORA ROBSON
EN

HOY, 12 de Julio
A las 4,15 de la tarde
(Con subtítulos en español)

Are you dying young man?
(¿Estas muriendo joven?)

(IMPACTO PSICOLOGICO)

En caso de que ciertos aspectos de la película sean demasiado terroríficos, los productores han preparado una ambulancia que estará a la puerta del cine para asistir posibles desmayos.

OTRAS PELICULAS DISPONIBLES:

DEVIL'S SKIN (Horror).
CRIMSON ALTAR (Horror).
WALK A CROOKED PATH (Drama).
BODY STEALERS (Ciencia ficción).
THE SORCERER (Horror).
CLEAQ, DETECTIVE PRIVADO.

VENTA MUNDIAL:

IVAN LASSGALLNER
TIGON PICTURES LTD.
113/117 Wardour Str. London W.1
Tlf. 7349743 - Tx 261888.
Cables: ILGONPIX.
EN SAN SEBASTIAN:
Hotel Continental, H. 230.

NICHOL WILLIAMSON, Premio San Sebastián de interpretación en 1969

Más que un joven iracundo soy un hombre cansado. Me gustaría continuar de nuevo con el "Free Theatre"

Nichol Williamson se incorporó ayer al Jurado Internacional. Un arduo trabajo le espera, pues ha de recuperar, en sesiones privadas, las proyecciones a concurso que se perdió. Después de una de estas proyecciones exclusivas para jurados, este hombre de vocación definida, de ideología clara, comprometido en la mejora de su profesión y a través de ella, de la sociedad que le ha tocado vivir, habló larga, muy largamente, y con gran profundidad, de sus conceptos aplicados a la interpretación teatral y cinematográfica.

Sus antecedentes hablan de que pertenece al «free theatre»: Pero:

—¿Qué es el «free theatre»?

—Fue una idea que comenzó cuando hicimos «Hamlet» en el Round House, a fines de 1968. A partir de entonces adoptó este nombre de «teatro libre». El nombre viene de que resulta asequible a todo el mundo, aun a aquellos a los que gusta el teatro, pero no pueden permitirse el lujo de pagar los precios de las entradas en las salas habituales.

El Round House, una antigua estación de ferrocarril, tenía una capacidad de 500 plazas. Doscientas de ellas costaban a dos chelines (16 pesetas). Solamente la gente que llegaba a las diez de la mañana podía comprarlas, debido al gran éxito de público, y también a que un tercio de las localidades no se ponía a la venta.

Es una idea para hacer teatro asequible, pero ha de tener gran éxito de público, porque de lo contrario sería imposible mantenerlo económicamente.

La popularidad del teatro era evidente: no era necesario «vestirse»; lo normal era ver llegar a jóvenes de dieciséis a veintitantos años, con jerseys, e incluso llevando a sus pequeños en brazos.

—¿Continúa actualmente funcionando este teatro?

—No, ya que las autoridades no prestaron la necesaria cooperación. Y sí, en cambio, utilizaron el éxito de las sesiones para hacer publicidad y dinero.

Nuestro principal problema es el de conseguir teatros. Los empresarios al ver nuestro éxito, pretenden aprovecharse aumentando el alquiler. Y nuestra competencia molesta a los teatros tradicionales, por lo que nos ponen todo tipo de trabas. Sin embargo, si hay exposiciones de pintura gratuitas, ¿por qué no podemos

nosotros también hacer un teatro popular y asequible? Ahora queremos continuar trabajando con el «free theatre». Pensamos hacer una o dos películas al año basadas en las obras que hemos representado. Igualmente tengo el proyecto de contratar a grandes figuras como Vanessa Redgrave o Tony Richardson, que aceptarían sin duda trabajar por muy poco dinero a la semana con nosotros.

—El año pasado no pudo venir a San Sebastián porque se encontraba en Nueva York, representando el «Hamlet». ¿Cómo recibió la noticia de su premio de interpretación?

—Fue una sorpresa completa, porque no había visto a Richardson desde que montamos «Hamlet», y no cabía siquiera que le había presentado al Festival de San Sebastián. Cuando recibí el mensaje me causó una gran satisfacción.

—¿Le gustó su papel en «Laughther in the Dark»?

—Sólo puedo trabajar si algo es interesante, excitante, estimulante. Si me entusiasma. Sin embargo, nunca estoy satisfecho con lo que hago, y nunca veo una película en que haya intervenido por segunda vez. En mí existe siempre una constante lucha al ver mis interpretaciones por tratar de mejorarlas. Este papel, concretamente, lo encontré desagradable y amargo, pero era, efectivamente, para entusiasmar. Necesito trabajar en papeles como éstos, porque la vida es así. Disfruto trabajando en la película, pero no de la situación que plantea.

—Ahora viene de México. ¿Qué estaba haciendo allí?

—Fui a ver a unos amigos que proyectan filmar dos películas. Uno de ellos es un nuevo y joven director, Raúl Martínez Ostos, un hombre muy estimulante, y con unas ideas muy nuevas. En México actualmente no hay buenas películas dirigidas por mejicanos. Y por eso queremos hacer lo que podamos, con todos los actores mejicanos, excepto uno o dos ingleses. Yo participaría como intérprete en una, o quizá en las dos.

—¿No le interesa pasar a director?

—No, no creo que sería un buen director. Soy un hombre excesivamente emocional, le doy más importancia al corazón que al cerebro. Me interesa sobre todo mostrar una situación humana, de alegría, de sufrimiento, como parte de la vida,



aunque más áspera. Y eso lo haría más fácilmente que si me preocupara de los valores estéticos.

—Pero ha dicho «vamos a hacer» dos películas. ¿Es que usted aporta ideas a los realizadores?

—Con los directores brillantes, no se puede trabajar. Yo necesito construir un realizador. Creo que es inadmisibles emplear un personaje para manifestarse a sí mismo al público, adaptándolo a la personalidad propia. Lo importante es ser fieles, director y actor, a la idea del escritor.

—Pero ¿esto llevará mucho tiempo...?

—Me gusta trabajar rápidamente, pero cuidando los detalles. El 70 por 100 de mi trabajo lo destruiría para quedarme carácter.

Lo que yo hago es aportar nuevos matices a las ideas que ya tienen los con el 30 por 100. Lo malo es que el 80 por 100 del público no estaría de acuerdo. Sin embargo, desecho cualquier miedo de la opinión del público o de la crítica. Conocerse a sí mismo, qué es lo que se hace, y por qué, es la única justificación a toda mi vida.

—¿Cree que esta actitud es compatible con su condición de miembro del jurado?

—Cuando me pidieron que viniese, dije que no sabía si iba a ser buen juez. Pero me insistieron. Vengo dispuesto a ver las películas y las juzgo como tales, sin discriminarlas por sus ideas.

—Una última pregunta: ¿es usted «un joven iracundo»?

—Estoy más cansado de las cosas que irritado contra ellas. No me gusta el teatro de West End de Londres. Y sería maravilloso continuar de nuevo con el «free theatre», pero no veo ninguna posibilidad.

—Quizá eso nos permita continuar viéndolo en ásperas, crueles, pero interesantes, excitantes y estimulantes películas, como la de Tony Richardson.

50



ANIVERSARIO

con el cine español de

BENITO PEROJO

que anuncia el inminente rodaje de las **5**
superproducciones en **70^m** y color

hembra
(PROHIBIDO)

La orilla

**CANTANDO
POR EL CIELO**

**EL NIÑO DE
LAS MONJAS**

**MATRIMONIO POR
AMOR... AL DINERO**

para lo cual ha seleccionado a los siguientes directores
CESAR FERNANDEZ ARDAVIN / LUIS LUCIA / FERNANDO GARCIA DE LA VEGA
PEDRO LAZAGA / JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA

sus intérpretes serán:

Conchita VELASCO / Carmen SEVILLA / Teresa GIMPERA / Lina ROSALES
Dianik ZURAKOSWKA / Elena M^a TEJEIRO / Emma COHEN / Gracita MORALES
Arturo FERNANDEZ / PERET / Julian MATEOS / Juan Luis GALIARDO
Miguel MARQUEZ / "SAZA" / José MARTIN

las cuales serán distribuidas en España por
DON JOSE M^a BLAY CASTILLO
a través de

CINEDIA, S. A.

EN PREPARACION:

EL HEROE DE CASCORRO
(ELOY GONZALO)



EL GRUPO SINDICAL DE EXHIBICION CINEMATOGRAFICA

**Saluda a todos los miembros
de la cinematografía nacional
y extranjera asistentes al Fes-
tival Internacional de Cine de
San Sebastián**

MARIA CABRAL

actriz portuguesa de la que todos dicen:

"Deliciosa muchacha, cautivadora belleza y que sabe actuar ante las cámaras de forma excepcional"



A excepción de los actores Vilar, Teixeira y alguno «menos» que me dejó en el tintero, de nacionalidad portuguesa; aunque afincados en tierras españolas, al Festival del Cine de San Sebastián no había venido nunca, una actriz nacida y residente en su país de origen, Portugal, así como tampoco había concursado en nuestro Certamen un film de este país desde hace varios lustros. Y, como embajadora cinematográfica del querido país hermano, nos encontramos con María Cabral, mujer delgada, menuda que frente a las cámaras, se erige en «gigantona». Su película «O Cerco» habrá podido gustar o no gustar, pero en lo que todos estuvieron unánimes fue en señalar: «María Cabral, una protagonista muy apta para las cámaras, actriz de cautivadora belleza y singular clase artística».

María Cabral, va con el rostro bien lavado. No usa ni siquiera rojo de labios, su belleza es auténtica, sin trampa, ni cartón.

He conversado con ella a «oído»: me había dejado las cuartillas, el hológrafo, el magnetofón, ¡todo! Por eso digo lo de «a oído», es decir, reteniendo en la mente sus claras, concisas, sinceras y lógicas respuestas.

Intentando chapurrear un poco de portugués le digo:

—Yo... «non parlo»... su idioma... ¿Usted francés, inglés, español, sí?

María sonríe; apura el fondo del champán de su copa, me mira con traviesa expresión y dice:

—«Je parle français» (hablo francés).

También habla inglés, italiano... ¡La monda! ¡Lo sabe todo!

—Entonces conversaremos en francés. ¿Le parece bien?

—¡Perfecto!

—¿Fue para usted muy difícil el papel encomendado en «O Cerco»?

—En principio, sí, muy difícil. Se lo explicaré: era ésta la primera, la única película que hacía en mi vida. Yo ignoraba por completo la forma de actuar ante las cámaras. Fue preciso un gran esfuerzo, una voluntad firme para «agarrar» el personaje central femenino, pero me hice con él y, ya usted ha podido comprobar los resultados.

—La opinión es general: María Cabral, genial actriz portuguesa. ¡Y no quito una sola palabra de la afirmación!

—¡Muchísimas gracias! En esta mi primera experiencia cinematográfica estoy muy contenta, muy agradecida a todos los periodistas, críticos e informadores.

—Decir la verdad, es estupendo. ¿De dónde procede usted: del teatro, la radio, la televisión?

—Hace ya algunos años, intervenía en unos programas radiofónicos para niños. He llegado al cine... ¡Así de sopetón!

—¿Le gusta el Séptimo Arte?

—Ahora sí; en principio no.

—¿Por qué no en principio?

—No sé... Creo estaba asustada.

—El personaje de «O Cerco», el que usted protagoniza, es bastante difícil, máxime por la abundancia de escenas de alcoba.

—¿No le parece están muy bien hechas?

—Director y actriz han estado perfectamente hermanados. ¿Usted dónde aprendió el francés, el inglés, etc.?

—En mi país, es obligado aprender en el colegio el francés y el inglés; en segundo lugar, mi marido estudia en Oxford, y todo este año he residido en Gran Bretaña. ¡No había escape, tenía que dominar el inglés!

—¿A quién admira?

—¿Cinematográficamente?

—Sí. directores, artistas, etc....

—Como actriz, siempre experimenté una profunda admiración por Greta Garbo. Ahora hay tantas figuras relevantes en la dirección y la interpretación que citar nombres, podría hacerme caer en olvidos imperdonables, y eso no quiero que suceda de ninguna manera.

—La industria cinematográfica portuguesa, ¿qué tal marcha?

—Prácticamente era inexistente, pero ahora vamos por muy buen camino. Creo, deseo, sueño, ambiciono y aspiro a que en este Festival, en ediciones futuras mi país, Portugal, consiga un gran premio.

—Pues según «antenitas» su nombre está en las quinielas de los buenos aficionados al cine, como la gran intérprete de la XVIII edición de nuestro Certamen. ¡Tal como lo he oído, se lo cuento!

María Cabral me miró con tal fijeza que la pregunta voló de mis labios:

—¿Qué le pasa?

—Estoy dando vueltas a lo que acaba de decirme.

—¡Cuidado... que a lo «peor» se maree! ¿Otro chupito de champán?

—¡Muchas gracias, sí!

—¡Mozo!... ¡Sirva otra copa...!

Mayor Lizarbe

festival

Edita: FESTIVAL DEL CINE

Director: José Acosta Montoro

Redactor-Jefe: Javier Esteban Reta

Redactores: Marichu Mayor Lizarbe
M.^a Francisca Fdez. Vallés
Genoveva Gastaminza
Miguel Vidaurre
Roberto Pastor

Fotógrafo: Paco Mari

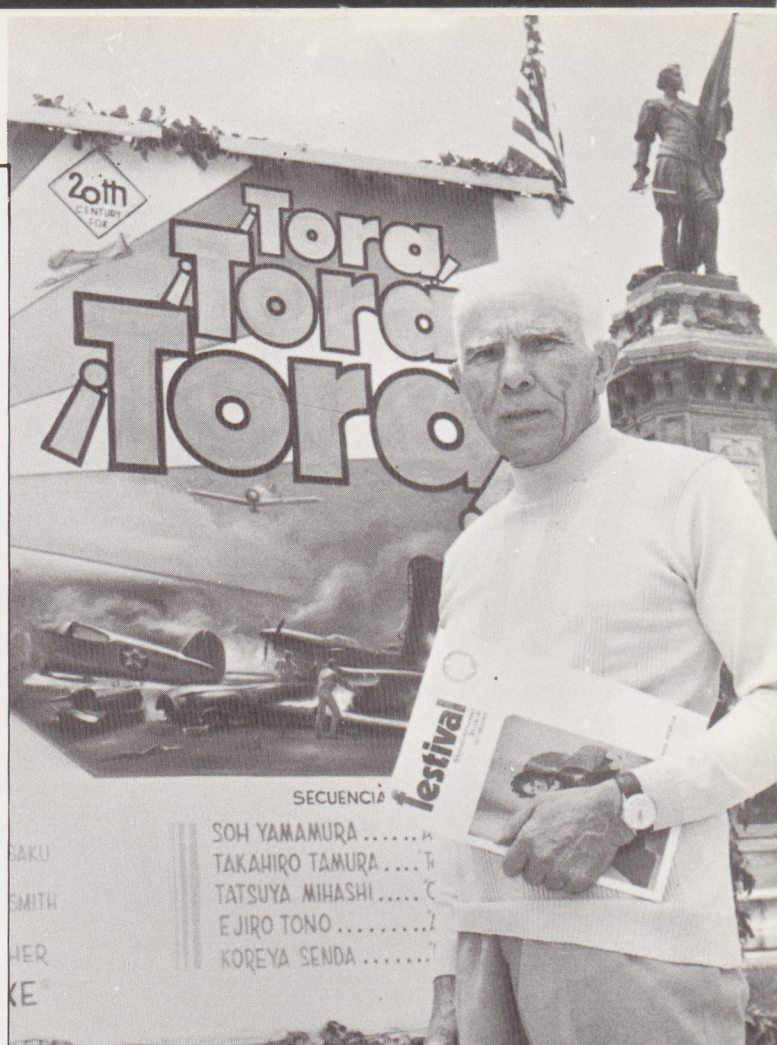
Dibujos: Laura Esteve

Impresión: Sánchez Román, S. A.

**El productor Pedro Maso
y el galán
Mauricio Garcés
en nuestro Festival**



Se han incorporado a nuestro Certamen Internacional el productor Pedro Maso acompañado de Mauricio Garcés, el galán más cotizado y famoso de toda Hispanoamérica. Mauricio Garcés viene a España para protagonizar con Tony Leblanc, Rosana Yani, Manuel Gómez Bur, Jesús Puente y María Villa, la coproducción hispano-mexicana de Pedro Maso-Diana Films, titulada, «Cuando el dinero tiene miedo». Este film será dirigido por Pedro Lazaga, siendo la fotografía de Juan Marine. La película comenzará a rodarse en Madrid el 20 de julio y los exteriores se realizarán en Ginebra.



D. Andrés Sanz llegó al Festival



El internacional hombre de negocios cinematográficos, don Andrés Sanz, Representante de CINEMA CENTER Films (C.B.S.), para España y Portugal y también supervisor de Películas Especiales, ha llegado a San Sebastián, incorporándose a nuestro Certamen.

TERESA GIMPERA,

Veintiocho películas y una prueba en Hollywood con HITCHCOCK

Estoy satisfecha de mi interpretación en "Aoom", aunque el papel es abstracto y difícil

Posa en las escaleras de acceso al Hotel María Cristina con la sofisticación de una maniquí. Mira sin parpadear durante varios segundos al objetivo, como quien está muy acostumbrado a estar delante de las cámaras. Todo este saber cinematográfico lo ha aprendido Teresa Gimpera en ocho años. Desde que un día medio en serio, medio en broma, un amigo de la familia la sacó de su papel de ama de casa para hacerle las pruebas de un anuncio. Y mostró tan extraordinaria fotogenia, que allí comenzó su vertiginosa carrera de «spots» en la televisión y salas de cine. Su aspecto físico fue evolucionando hasta adoptar un estilo propio, personal, que se parecía más a la de una «vedette» que a la de una madre de familia normal.

Pero Teresa Gimpera, ahora «Gim», tenía algo más que un buen físico; unas cualidades como actriz y una formación cultural. En tan sólo cinco años ha rodado 28 películas.

DE LOS «SPOTS» AL CINE

—¿Por qué te pasaste al cine; se habían agotado tus posibilidades como modelo publicitaria?

—No, es que tiene otra categoría ser actriz. Me había visto Gonzalo Suárez, mi director ahora en «Aoom», en varios «spots» de la televisión, le gusté mucho y fue quien le habló a Vicente Aranda para que me dirigiera en la película «Fata Morgana», de la que él era el guionista.

—¿Piensas alguna vez cómo sería ahora tu vida si no hubieras llegado al cine?

—Ahora el cine para mí es un sistema de vida que me ha venido por casualidad y aprovecho las aptitudes que tengo; pero no es mi meta. Sé que no voy a llegar a vieja haciendo cine y que algún día lo dejaré sin pena.

—¿No te preocupa envejecer?

—En absoluto; es ley de vida. Si hubiera nacido actriz, quizá me importara el físico hasta el punto de pensar con amargura en la vejez. Me gusta interpretar papeles de acuerdo con mi edad. No quisiera representar a una muchacha de 18 años para estar preocupada de que me saliera una arruga...

Teresa Gimpera aparece en las revistas francesas e italianas. Es una actriz española con proyección al exterior. ¿Habrá sido todo un golpe casual, como su llegada a los anuncios, o un azar afortunado?

—No creo en la suerte, todo depende del esfuerzo personal, y yo he trabajado mucho durante muchos años. El que sea conocida en el extranjero se debe a las co-producciones con Francia e Italia en las que he intervenido.

—¿Te ha ayudado el saber idiomas para que te contrataran en otros países?

—Indudablemente. Hablo francés, inglés e italiano. El francés ya lo sabía desde pequeña y los otros idiomas los he aprendido siendo ya actriz, porque los directores extranjeros prefieren que interpretes en inglés, aunque a mí me doblen por el acento, lo cual me parece una tontería.

—¿Estás satisfecha con los papeles que te han ofrecido y con tu interpretación?

EN «Aoom», UN PAPEL DIFÍCIL

—Con las películas, sí; pero con mi interpretación, no siempre. Cuando me veo en el cine, me gustaría volver a realzar el personaje para cambiar. Me exijo mucho a mí misma. De las películas que más satisfecha me he quedado ha sido «Las crueles» y «Aoom».

—Si el cine de Gonzalo Suárez es diferente, ¿en qué cambia tu interpretación respecto a lo que has hecho hasta ahora?

—Puedo decir que he realizado papeles muy diferentes, porque no quería que me encasillaran, pero el de «Aoom» es abstracto y difícil, totalmente distinto. En principio, no ha hecho falta aprender el guión y nadie sabíamos lo que teníamos que hacer. Llegábamos al plató y el director nos decía: «ahora os vais a pelear todos...». Me ha encantado, porque todo es más espontáneo.

UNA PRUEBA EN HOLLYWOOD

—¿Qué director te gustaría que te dirigiera?

—Orson Welles, porque es un gran director y me gusta el cine que hace. Por

cierto que estuve a punto de trabajar en Hollywood cuando me llamó Hitchcock, hace unos meses, para hacerme una prueba para la película «Topace», donde debía hacer el papel de una cubana. No dio resultado porque mis rasgos no eran duros, y lo sentí porque de haber sido positivo hubiera firmado un contrato con la «Universal» por siete años.

—¿Piensas hacer teatro?

—Me gustaría pero no puedo porque lleva mucho tiempo y para ello tendría que dejar los contratos de cine.

A Teresa Gimpera no le gusta hablar de su vida privada, de sus hijos, y evita fotografiarse en público con ellos. Quiere que su vida familiar quede para casa, más allá de la indiscreción de las cámaras y de la curiosidad del público.

M. F. Vallés



UNA
EXCLUSIVA
DE
cinespaña

Peter Lee Lawrence
Pilar Velázquez

**MANOS
TORPES**

DIRECTOR

R. Romero Marchent

Rincones de Guipúzcoa

Sin duda Oñate queda un poco lejos para una visita rápida desde San Sebastián, pero, siendo sin duda la población de más carácter de Guipúzcoa, no sería justo no dedicarle siquiera un capítulo. Oñate, centro, capital del valle de su mismo nombre, ha sido una de las localidades donde más interés se ha puesto en salvar la totalidad de sus monumentos histórico-artísticos. Ello, naturalmente ha traído consigo que en pocos años esta pequeña localidad haya pasado a ser la villa, artísticamente hablando, más famosa de Guipúzcoa.

Entre sus monumentos, por destacar los más importantes, citaremos en primer lugar su iglesia parroquial de San Miguel, obra del siglo XV-XVI, de tres naves, con un bellissimo claustro, restaurado recientemente en toda su autenticidad.

En el interior del templo destaca el sepulcro del fundador de la Universidad de Oñate, D. Rodrigo Mercado de Zuazola, obra de Diego de Siloe, mientras el sarcófago, según palabras de Lecuona, es obra de Pierres Picart. Altares platerescos, barrocos, góticos, todo en su conjunto, forma, como decía, una obra digna de toda mención.

A la entrada misma de la Villa de Oñate, siguiendo la carretera del puerto de Udana, se alcanza el Monasterio de Bidaurreta. Las obras de restauración llevadas a cabo en este lugar son también merecedoras de toda alabanza, ya que se restauró íntegramente en casi su totalidad. Un retrato plateresco, de gran interés, ha sido reinstalado en una nave lateral, con toda su autenticidad, realizándose una labor de consolidación de las figuras, lo que ha permitido salvarlo de la inminente ruina que lo amenazaba.

Finalmente de Oñate queda su Universidad, cuya capilla también ha sido restaurada recientemente, y en especial su extraordinario retablo, obra que se atribuye también a Pierres Picart. En este edificio, además de su portada, destaca su claustro doble, con su escalinata, y artesonado, artesonado que también está siendo objeto de una cuidada restauración.

Esta Universidad, obra del siglo XVI, creada por el impulso de Mercado de Zuazola, es sin duda, un monumento único en su estilo en Guipúzcoa. Su fachada, su interior, y la capilla antes citada, son elementos dignos de destacar en esa construcción del Renacimiento, donde llama la atención en los detalles de sus torre-

tas, y la decoración de los medallones, capiteles y escudos de su interior.

Según distintos historiadores, para mediados del siglo XVI estaba levantada la casi totalidad de la construcción, y dice el historiador Zumalde «que en 1545 se comprometió Pierres Picart, entallador de nacionalidad francesa a labrar los cuatro pilastrones, el campanario, etc.».

Autores como López Vallado, y el mismo Carmelo Echegaray, destacan los diversos aspectos de este conjunto monumental, Universidad que llegó a alcanzar su momento de mayor esplendor en la segunda mitad del siglo XVIII.

Pero lo mismo que podíamos decir de Guetaria, Zarauz y el mismo Fuenterrabía, decimos de Oñate. No he destacado más que la parte más monumental. Oñate es mucho más que eso, sus calles, palacios, plazas, casas torres, torres, iglesias y ermitas, han hecho que se le haya llamado la «Toledo vasco», y, si esas comparaciones no son interesantes el establecerlas, pues siempre pienso que cada cual debe poseer su propia personalidad sin cubrirse de plumas ajenas, Oñate, podría ser la única que se pudiera permitir ese lujo.



OÑATE

PALACIO DEL FESTIVAL

TEATRO VICTORIA EUGENIA

HOY, a las 17,45 de la tarde

ITALIA presenta oficialmente
en el **XVIII FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE DE SAN SEBASTIAN**
la película de **PRODUCCIONES ATLAS CINEMATOGRAFICA**

“La mogle piu’ bella”

(La mujer más guapa)



TECHNICOLOR

TECHNISCOPE

T. CIMAROSA - SALVO RANDONE - GABRIELE FERZETTI - GABRIELE TINTI - ORNELLA MOTI - ALESSIO ORANO - J. SANTIERI.

Director: **DAMIANI DAMIANI**

CON

¡Un sensacional reparto de actores con ORNELLA MOTI y ALESSIO ORANO, la nueva fascinante pareja que ha entusiasmado a los espectadores de todo el mundo!

UNA PRODUCCION P. A.C. - EXPLORER FILM '58

La Delegación Italiana en el Festival



Como ya es tradicional se han incorporado a nuestro Festival Internacional de Cine las más destacadas personalidades del cine italiano, entre los que figuran D. Rosario Errigo, inspector General del Ministerio del Turismo y Espectáculos, y D. Giovanni Piergili, delegado de Unitalia en España. Asimismo entre las llegadas destacan la del Sr. Eitel Monaco, presidente de Anica y Unitalia Films; Damiano Damiani, famoso realizador galardonado en nuestro Festival y Jorge Venturini, productor de «Ondata di calore», y el director de este film Nelo Risi.

Personalidades de «Mercurio Films» en el Festival

En el día de ayer, llegaron a San Sebastián, el Director General de «Mercurio Films, S. A», don Antonio Guerrero Jiménez. Al dar la bienvenida más cordial a tan querido amigo, le deseamos desde las páginas de «FESTIVAL» una feliz y provechosa estancia en la ciudad y en el seno de su Festival Cinematográfico.

llegadas

PERSONALIDADES EXTRANJERAS

Nota.—(A): Acreditados. (M.C.): Hotel María Cristina. (C): Hotel Continental. (L): Hotel de Londres. (H.A.): Hispano Americano. (M.I.): Monte Iguelo. (S.S.): Hotel San Sebastián.

Mc.NERTNEY, Donald y Sra. Agregado de Información - U.S.A. (M.C.).

Risi, Nelo y Sra. Dtor. película ONDATA DE CALORE - Italia (M.C.).

Venturini, Giorgio y Sra. Prod. película ONDATA D ICALORE - Italia (M.C.).

VENTURINI, Mónica. Hija Sr. Venturini. Ayudante dirección película (A) (M.C.).

Williamson, Nicol. Jurado Internacional Gran Bretaña (M.C.).

PERSONALIDADES ESPAÑOLAS

Blanco Ladrón de Guevara, Fernando. Director de Uniespaña - Madrid (M.C.).

Bueno Laguarda, Ramón. Secret. Sind. Nación. Espect. - Madrid (C.).

Cobelas Swartz, Pedro y Sra. Subdirector Gral. Cinemat. - Madrid (M.C.).

Díez Alonso, Rogelio y Sra. Director de NO-DO - Madrid (M.C.).

Marañón Moya, Gregorio y Sra. Dtor. Inst. Cultura Hispánica - Madrid (L.).

Satrústegui, Ignacio y Sra. Presidente Instituto Cult. Hispánica - Bilbao. (L.).

Suárez de Puga, Enrique y Sra. Secret. Gral. Inst. de Cultura Hispánica - Madrid (L.).

Timermans, Alfredo y Sra. Subdirector Jefe Servicios Económicos. Adm. de la Dirección Gral. de Radiodifusión y TV - Madrid (L.).

Villamayor Alvarez, Alejandro y Sra. Pte. Dirección Gral. Cinemat. Ronte, S. A. (Madrid) (A.).

Prensa

New York Times - Cristina Areilza (C)

Revista Cineinforme. Antonio Carballo Sánchez - Madrid (M.I.).

TVE «Panorama de actualidad». Redactor Jefe. Pedro Erquicia L. de Montenegro - Madrid. Dom.: Av. de Navarra. S. S.

Sül Leutsen Zeitung. Manfred von Conta - Alemania (S.S.).

The Associated Press. Jefe Of. España-Portugal, John F. Wheeler y Sra. - Estados Unidos (S.S.).

D. Arturo González en San Sebastián

Un año más se encuentra en nuestro Festival, don Arturo González, Presidente de Regia Films, cuya estancia entre nosotros la reparte con su asistencia a la proyección de películas y cambio de impresiones con las más destacadas personalidades del cine nacional y extranjero.

productoras y distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



IN - CINE
Distribuidora en España de:
**AMERICAN BROADCASTING
COMPANY INC.**
Fernández de la Hoz, 5
Tels.: 2235168 - 2245021 - MADRID (18)

United Artists
Espectáculos de
Transamerica Corporation

CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06
MADRID (8)

**ai American International
Pictures** a California Corporation
DELEGACION EN ESPAÑA

Herreros Tejada, 5
Telf. 2502611 MADRID



CASA CENTRAL:
Princesa, 1 (Torre de Madrid) 4.º - 7
Teléfs.: 2419507 (3 líneas) MADRID - 8



CASA CENTRAL: MADRID - 13
Pl. Callao, 4-6.º - Teléfonos: 2224676-7 - 2224782-3-4



C.B. FILMS PRODUCCION, S.A.
Jacometrezo, 4-6
Teléfono: 221 26 44 - MADRID (13)

**moviola
films, s.a.**

Paseo de la Habana, 4
Teléf 2614829
MADRID-15



Paseo de la Habana, 4
Teléf 2614829
MADRID-15

*Hidalgo, S. A.
Andrés Velasco
Producciones Cinematograficas*
TELEFONOS 259 66 21
457 17 83
PASEO DE LA HABANA, 66
MADRID-16



Tetuan, 29 Tel. 221-82-85
MADRID-13



Avda. José Antonio, 52
Tel. 247-35-00
MADRID-13



Princesa, 80-3.º Izda.
Tels. 2437878 y 2443832
MADRID-8

CINESPAÑA, S.A.

Avda. José Antonio, 42
Tel. 231 66 05-06-07
MADRID-13



Avda. José Antonio, 70
Teléfono 248 42 00
MADRID (13)



Avda. José Antonio, 66
Teléf. 247 35 07
MADRID (13)



Paseo de Gracia, 77 - Teléfono 215 05 00
BARCELONA (8)



Metro-Goldwyn-Mayer
Mallorca, 201-203 - Tel. 253 28 00 BARCELONA (11)
Sucursales: MADRID - VALENCIA - BILBAO - SEVILLA
LA CORUÑA Y MURCIA
Agencias: PALMA DE MALLORCA-SANTA CRUZ DE TENERIFE



CASA CENTRAL:
Princesa, 63 - Teléfono 243 24 09 MADRID (8)

PEDRO MASO

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



PRODUCCION Y DISTRIBUCION
CASA CENTRAL:
San Bernardo, 17 - Tel. 241 18 04 - MADRID (8)



Calle Veneras n.º 9
Teléfonos:
2486607 - 2410491
(5 líneas)
MADRID-13



AVDA. DE ALFONSO XIII, 75
TELEFONO 457 58 95
DIRECCION TELEGRAFICA: VOFILMS
MADRID-16



Avda. José Antonio, 67
Tel. 247 15 00 - MADRID (13)



Avda. de Jose Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID (13)



DISTRIBUCION
Marqués Valdeiglesias, 8
Teléfono 221 29 10
MADRID (4)



Casa Central:
Avd. José Antonio, 42
Teléfonos: 222-88-68 y 231-12-04
MADRID-13



Casa Central: MADRID
Avda. José Antonio, 62-1.º
Teléfono 247 94 07

**Producciones
Benito Perojo** S.A.

c/. Juan Ramón Jiménez 22 - Teléfono 250-02-12
Cables: Perocar MADRID-16



Balmes, 114
Teléfono 215 06 00
BARCELONA (8)



Balmes, 114
Teléfono 215 06 00
BARCELONA (8)